

# America on a Shelf

## Start der Aktion.

Von Agnes Dürhammer

### Buchpakete mit Belletristik aus den USA gehen auf Reise in österreichische Bibliotheken.

Drei umfangreiche Medienpakete mit aktuellen englischsprachigen Bestsellern aus den USA sind seit Februar 2011 in den österreichischen Bibliotheken unterwegs. Die Buchpakete werden von der

Botschaft der Vereinigten Staaten von Amerika in Österreich zur Verfügung gestellt. Als erstes machen die Buchpakete in der Öffentlichen Bücherei der Gemeinde und Pfarre Dietach, der Öffentlichen Bücherei Perchtoldsdorf und der Öffentlichen Bücherei der Pfarre und Gemeinde Faistenau Station.

Die Öffentliche Bücherei Faistenau will mit den Buchpaketen „das Interesse für amerikanische Literatur wecken und Mut machen in englischer Sprache zu lesen“, so Büchereileiterin Manuela Achleitner. Das neue Angebot wird im Gemeinde- und Pfarrbrief und mit einem Plakat im Schaukasten beworben.

In der Öffentlichen Bücherei Dietach gibt es zwei Englischkurse mit einem Native Speaker – die ersten Bücher aus dem Medienpaket wurden bereits im Englischkurs präsentiert. Büchereileiterin Siegwilinde Friedwagner freut sich, den BenutzerInnen mit Muttersprache Englisch aktuelle englischsprachige Literatur anbieten zu können. Auch in Perchtoldsdorf wird das Buchpaket einen prominenten Platz in der Bücherei bekommen, eine große Eröffnung der Aktion ist geplant.

Die Buchpakete werden für ein halbes Jahr in diesen Bibliotheken verweilen und dann in die nächsten drei Bibliotheken weiterwandern, um dort den englischsprachigen Bestand zu erweitern.



FOTO: ÖFFENTLICHE BÜCHEREI DIETACH

► Die neuen Bücher werden mit Interesse gesichtet

## Ideenbörse online

Die „Ideenbörse online“ unter [www.bvoe.at/ideenboerse](http://www.bvoe.at/ideenboerse) bietet Unterstützung bei der Veranstaltungsarbeit in Ihrer Bibliothek. In der Datenbank gibt es u. a. Konzepte für Bibliothekseinführungen, Lesenächte und Angebote für besondere Benutzergruppen. Viele neue Ideen sind online: ein Bericht über eine „Lesung für hörende und gehörlose Menschen“, ein Konzept für einen „Interkulturellen Stationenbetrieb“, ein Modell für „Lyrik im Krankenhaus“ und vieles mehr. Hier finden Sie eine Idee zum Thema „Englischsprachige Literatur“ abgedruckt.

**Mit Ihrer Hilfe wächst die Ideenbörse:** Schicken Sie Ihr Konzept per E-Mail an [ideenboerse@bvoe.at](mailto:ideenboerse@bvoe.at) – wir nehmen Ihre Veranstaltung in unseren Pool auf.

## AMERIKA AMERIKA

**Beschreibung:** In vielen Romanen, gerade auch in Jugendbüchern, spielt Pop-Musik eine große Rolle. Solche Textstellen werden gesucht (amerikanische Literatur im Original und in Übersetzung) und vorbereitet. Die Jugendlichen suchen dann nach dieser Musik und gestalten aus den Nummern einen „Soundtrack“ zur Literatur.

**Veranstaltungstyp:** Fremdsprache & weite Welt

**Zeitangabe:** 1 Tag

**Zielgruppe:** L 5.–9. Schulstufe, XL ab 10. Schulstufe

**Beitrag von:** Schulbücherei Handelsakademie und Handelsschule BFI Wien

# Bild ab, Geschichte los!

Neue Leseanimationsmaterialien.

Von Jana Sommeregger

**Mit anschaulichen Animationen und spannenden Vermittlungskonzepten werden schon die Kleinsten zu Lesefans. Ab sofort können beim BVÖ kostenlos neue Materialien zur Literaturvermittlung bestellt werden – erstmals auch mehrsprachige Bilderbuchkinos!**

## Mehrsprachige Bilderbuchkinos

Mit „Bilderbuchkinos“ werden Vorlesestunden zu großem Kino. Diese Form des Vorlesens schafft eine ganz besondere Atmosphäre und regt durch das Zusammenwirken von Wort und Bild auch Kinder, die noch nicht lesen können, zur Diskussion über Texte und Themen an. Der BVÖ bietet daher Öffentlichen Bibliotheken kostenlos Bilderbuchkino-Pakete zum Verleih an. Nun wurde dieser beliebte Service um ausgesuchte mehrsprachige Titel erweitert. Bibliotheken sind zunehmend gefordert, Zielgruppen mit anderen Muttersprachen als Deutsch anzusprechen. Mit mehrsprachigen Bilderbuchkinos können Sprachfähigkeiten und Leselust von Kindern gefördert werden, deren Muttersprache nicht Deutsch ist bzw. die Deutsch als Zweit- oder Drittsprache lernen. Die Begegnung mit einem mehrsprachigen Bilderbuchkino ist aber auch für deutschsprachige Kinder eine besondere Erfahrung: Sie bekommen eine (erste) Vorstellung davon, wie eine andere Sprache klingen kann, und lernen spielerisch Worte einer Fremdsprache.

Bei den Bilderbuchkino-Paketen handelt es sich um erfolgreiche Longseller-Serien in zweisprachigen Ausgaben („Der Regenbogenfisch“, „Der kleine Eisbär“) und Titel, in denen mehrere Sprachen aktiv vorkommen – darunter das Suchbilderbuch der indischen Illustratorin Manjula Padmanabhan „Du bist einmalig! Kannst du mich finden?“ sowie das skurrile, rund 40 Sprachen auflistende „Tierische Wörterbuch“ der slowenischen Künstlerin Lila Prap.



## Diskussionsspiel: Arm und Reich

Anlässlich des Europäischen Jahrs zur Bekämpfung von Armut und sozialer Ausgrenzung 2010 hat der Verein für Wissenschaftsvermittlung „ScienceCenter-Netzwerk“ das Diskussionspiel „Armutsgrenze?!“ entwickelt. Mit dem Spiel, dessen Vermittlung ebenfalls über das Vorlesen von kurzen fiktiven Biografien funktioniert, sollen Kinder komplexe Fragen zum Thema Armut diskutieren können: Wer ist arm? Wer reich? Was ist mehr wert: Gesundheit oder Geld?



► Spielerisch werden ernste Themen behandelt

Im Gegensatz zu den Bilderbuchkinos wendet sich dieses Spiel an Grundschulkindern zwischen sieben und zwölf Jahren und eignet sich besonders für Animationen mit Schul- und Hortklassen. Ein Begleitheft zum Spiel bietet Literaturtipps, mit denen auch eine längerfristige Beschäftigung mit dem Thema möglich wird.



► Die Materialien können online auf [www.bvoe.at](http://www.bvoe.at) (Bestellservice – Leseanimationen) oder bei Arno R. Zölss unter [zoelss@bvoe.at](mailto:zoelss@bvoe.at) oder Tel. 01/406 97 22-17 bestellt werden.